

發行人: 梁欣榮 (Yanwing Leung)

主 編: 柯悌穆 (Timothy Casey)

Past Events

- April 1 Faculty Colloquium:
Professor Jay L. Halio 的演講系列 (第二場演講)
Moderator: Professor Hsin-ying Li (李欣穎副教授)
Speaker: Professor Jay L. Halio (Professor Emeritus of English,
University of Delaware)
Title: The Tragic Obverse of Shakespearean Comedy
- April 8 召開系教評會。
A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee was held.
- April 11 舉辦金庸國際研討會。
"International Conference on Jin Yong" was held.
- April 15 1. Two Faculty Colloquiums:
Moderator: Professor Hsin-ying Li (李欣穎副教授)
(1) Speaker: Professor Bennett Yu-hsiang Fu (傅友祥助理教授)
Title: Neither Chink Nor Canuck: The Politics of
Dehyphenation in Contemporary Chinese Canadian
Writing
(2) Speaker: Professor Hsiu-chih Tsai (蔡秀枝副教授)
Title: Flannery O'Connor's South
2. 教學優良教師遴選, 本系共 10 位老師得獎。
Ten faculty members received awards for excellent teaching. The awardees
are as follows:
教學優良獎(NTU Excellence in Teaching Award): 阮綺霞副教授
(Prof. P. Nguyen), 王珊珊助理教授(Prof. S.S. Wang),
黃宗慧副教授(Prof. T.H. Huang), 張淑英教授(Prof.
S.Y. Chang), 林湘漪助理教授(Prof. H.I. Lin), 葉德蘭
副教授(Prof. D.L. Yeh)
本院教學優良獎(Collegiate Excellence in Teaching Award): 朱杰
佑講師(Mr. G. Witton-Davies), 施純宜助理教授
(Prof. C.Y. Shih), 廖朝陽教授(Prof. C.Y. Liao), 傅友
祥助理教授(Prof. Y.H. Fu)
- April 17 Two Lectures in Chinese on Translation and Interpretation:
Moderator: Professor Ching-Hsi Perng (彭鏡禧教授)

1. Speaker: Professor Tianzhen Xie (謝天振教授), Chair,
Graduate Institute of Interpretation and Translation,
Shanghai International Studies University

Title: 翻譯發展史、譯學觀念與翻譯學學科建設

2. Speaker: Professor Mingjiong Chai (柴明頴教授), Dean,
Graduate Institute of Interpretation and Translation,
Shanghai International Studies University

Title: 從人才需求到學科建設——口譯學科的發展軌跡

April 22

為因應高等教育評鑑作業，三位校外自評委員訪問協助本系自我評鑑，分別是阮秀莉教授（中興大學外文系教授兼系主任）、張郇慧副教授（政治大學英文系副教授）及梁一萍教授（師範大學英文系教授）。

Three non-NTU Evaluation Committee members visited the Department to help with the Self-Evaluation report. They were Prof. Rose Hsiu-Li Juan, National Chung Hsing University, Prof. Claire Hsun-huei Chang, National Chengchi University, and Prof. Iping Liang, National Taiwan Normal University.

April 23

召開課程委員會議。

A Meeting of the DFLL Curriculum Committee was held.

April 29

召開系務會議。

A Department Affairs Meeting was held.

Future Events

May 6 (Wed)

Faculty Colloquium:

Moderator: Professor Hsin-ying Li (李欣穎副教授)

Speaker: Professor Wei-hung Kao (高維泓助理教授)

Title: Protestant Women, Memories, and the Black
in Christina Reid's Three War Dramas

Venue: DFLL New Conference Room, 1F, Gallery of
University History (Old Main Library)

Time: 3:30-5:00 pm., May 6, 2009

May 13 (Wed)

1. 召開系教評會。

A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee will be held.

2. Faculty Colloquium:

Moderator: Professor Wei-hung Kao (高維泓助理教授)

Speaker: Professor Duncan Chesney (齊東耿助理教授)

Title: "Fail Better": Beckett, Minimalism, and the
Question of Postmodernism

Venue: DFLL New Conference Room, 1F, Gallery of
University History (Old Main Library)

Time: 3:30-5:00 pm., May 13, 2009

May 27 (Wed)

Faculty Colloquium:

Moderator: Professor Yanwing Leung (梁欣榮副教授)

Speaker: Professor David Punter (Department of English,
University of Bristol, UK)

Title: Imagining the Future in Modern Western Fiction

Venue: DFLL New Conference Room, 1F, Gallery of
University History (Old Main Library)

Time: 3:30-5:00 pm., May 27, 2009